



CANADA

CONSOLIDATION

CODIFICATION

**Compensation for Certain Birds
Destroyed in British Columbia
(Avian Influenza) Regulations**

**Règlement sur l'indemnisation
en cas de destruction de
certains oiseaux en Colombie-
Britannique (influenza aviaire)**

SOR/2004-150

DORS/2004-150

Current to July 1, 2019

À jour au 1 juillet 2019

Published by the Minister of Justice at the following address:
<http://laws-lois.justice.gc.ca>

Publié par le ministre de la Justice à l'adresse suivante :
<http://lois-laws.justice.gc.ca>

OFFICIAL STATUS OF CONSOLIDATIONS

Subsections 31(1) and (3) of the *Legislation Revision and Consolidation Act*, in force on June 1, 2009, provide as follows:

Published consolidation is evidence

31 (1) Every copy of a consolidated statute or consolidated regulation published by the Minister under this Act in either print or electronic form is evidence of that statute or regulation and of its contents and every copy purporting to be published by the Minister is deemed to be so published, unless the contrary is shown.

...

Inconsistencies in regulations

(3) In the event of an inconsistency between a consolidated regulation published by the Minister under this Act and the original regulation or a subsequent amendment as registered by the Clerk of the Privy Council under the *Statutory Instruments Act*, the original regulation or amendment prevails to the extent of the inconsistency.

LAYOUT

The notes that appeared in the left or right margins are now in boldface text directly above the provisions to which they relate. They form no part of the enactment, but are inserted for convenience of reference only.

NOTE

This consolidation is current to July 1, 2019. Any amendments that were not in force as of July 1, 2019 are set out at the end of this document under the heading "Amendments Not in Force".

CARACTÈRE OFFICIEL DES CODIFICATIONS

Les paragraphes 31(1) et (3) de la *Loi sur la révision et la codification des textes législatifs*, en vigueur le 1^{er} juin 2009, prévoient ce qui suit :

Codifications comme élément de preuve

31 (1) Tout exemplaire d'une loi codifiée ou d'un règlement codifié, publié par le ministre en vertu de la présente loi sur support papier ou sur support électronique, fait foi de cette loi ou de ce règlement et de son contenu. Tout exemplaire donné comme publié par le ministre est réputé avoir été ainsi publié, sauf preuve contraire.

[...]

Incompatibilité — règlements

(3) Les dispositions du règlement d'origine avec ses modifications subséquentes enregistrées par le greffier du Conseil privé en vertu de la *Loi sur les textes réglementaires* l'emportent sur les dispositions incompatibles du règlement codifié publié par le ministre en vertu de la présente loi.

MISE EN PAGE

Les notes apparaissant auparavant dans les marges de droite ou de gauche se retrouvent maintenant en caractères gras juste au-dessus de la disposition à laquelle elles se rattachent. Elles ne font pas partie du texte, n'y figurant qu'à titre de repère ou d'information.

NOTE

Cette codification est à jour au 1 juillet 2019. Toutes modifications qui n'étaient pas en vigueur au 1 juillet 2019 sont énoncées à la fin de ce document sous le titre « Modifications non en vigueur ».

TABLE OF PROVISIONS**Compensation for Certain Birds Destroyed in British Columbia (Avian Influenza) Regulations**

- 1 Interpretation
- 2 Application
- 3 Method of Calculation

TABLE ANALYTIQUE**Règlement sur l'indemnisation en cas de destruction de certains oiseaux en Colombie-Britannique (influenza aviaire)**

- 1 Définitions
- 2 Application
- 3 Mode de calcul

Registration
SOR/2004-150 June 4, 2004

HEALTH OF ANIMALS ACT

Compensation for Certain Birds Destroyed in British Columbia (Avian Influenza) Regulations

Whereas the Minister of Agriculture and Agri-Food considers that there is no readily available market for birds referred to in the annexed Regulations;

Therefore, the Minister of Agriculture and Agri-Food, pursuant to section 55^a of the *Health of Animals Act*^b, hereby makes the annexed *Compensation for Certain Birds Destroyed in British Columbia (Avian Influenza) Regulations*.

Ottawa, June 4, 2004

Robert Speller
Minister of Agriculture and Agri-Food

Enregistrement
DORS/2004-150 Le 4 juin 2004

LOI SUR LA SANTÉ DES ANIMAUX

Règlement sur l'indemnisation en cas de destruction de certains oiseaux en Colombie-Britannique (influenza aviaire)

Attendu que, selon le ministre de l'Agriculture et de l'Agroalimentaire, les oiseaux visés par le règlement ci-après sont difficilement commercialisables,

À ces causes, en vertu de l'article 55^a de la *Loi sur la santé des animaux*^b, le ministre de l'Agriculture et de l'Agroalimentaire prend le *Règlement sur l'indemnisation en cas de destruction de certains oiseaux en Colombie-Britannique (influenza aviaire)*, ci-après.

Ottawa, le 4 juin 2004

Le ministre de l'Agriculture et de l'Agroalimentaire,
Robert Speller

^a S.C. 1997, c. 6, s. 71

^b S.C. 1990, c. 21

^a L.C. 1997, ch. 6, art.71

^b L.C. 1990, ch. 21

Compensation for Certain Birds Destroyed in British Columbia (Avian Influenza) Regulations

Interpretation

1 The following definitions apply in these Regulations.

Act means the *Health of Animals Act*. (*Loi*)

bird [Repealed, SOR/2005-113, s. 1]

chicken means a female chicken broiler breeder or a chicken table egg layer. (*poulet*)

control area means the area in British Columbia that is declared to be a control area under subsection 27(1) of the Act and in respect of which the Minister's declaration dated March 11, 2004 remains in effect. (*région contrôlée*)

duck means a female duck breeder or a duck table egg layer. (*canard*)

goose means a female goose breeder. (*oie*)

SOR/2005-113, s. 1.

Application

2 These Regulations apply in respect of chickens, ducks and geese destroyed in the control area under subsection 48(1) of the Act because of the outbreak of avian influenza.

SOR/2005-113, s. 2.

Method of Calculation

3 (1) For the purpose of paragraph 55(a) of the Act, the market value of a chicken is determined as follows:

(a) in the case of a female chicken broiler breeder that is 25 weeks of age or younger or a chicken table egg layer that is 19 weeks of age or younger, in accordance with the formula

$$B + [(A - B)/D]E$$

(b) in the case of a female chicken broiler breeder that is older than 25 weeks of age or a chicken table egg

Règlement sur l'indemnisation en cas de destruction de certains oiseaux en Colombie-Britannique (influenza aviaire)

Définitions

1 Les définitions qui suivent s'appliquent au présent règlement.

canard Reproductrice de canard ou cane pondeuse d'œufs de consommation. (*duck*)

Loi La *Loi sur la santé des animaux*. (*Act*)

oie Reproductrice d'oie. (*goose*)

oiseau [Abrogée, DORS/2005-113, art. 1]

poulet Reproductrice de poulet de chair ou poule pondeuse d'œufs de consommation. (*chicken*)

région contrôlée La région de la Colombie-Britannique dont la désignation à ce titre par le ministre en date du 11 mars 2004, en vertu du paragraphe 27(1) de la Loi, demeure en vigueur. (*control area*)

DORS/2005-113, art. 1.

Application

2 Le présent règlement s'applique relativement à la destruction de canards, d'oies et de poulets dans la région contrôlée, en vertu du paragraphe 48(1) de la Loi, en raison de la présence d'un foyer d'influenza aviaire.

DORS/2005-113, art. 2.

Mode de calcul

3 (1) Pour l'application de l'alinéa 55a) de la Loi, la valeur marchande d'un poulet est calculée de la manière suivante :

a) dans le cas d'une reproductrice de poulet de chair âgée d'au plus 25 semaines ou d'une poule pondeuse d'œufs de consommation âgée d'au plus 19 semaines, selon la formule suivante :

$$B + [(A - B)/D] E$$

b) dans le cas d'une reproductrice de poulet de chair âgée de plus de 25 semaines ou d'une poule pondeuse

layer that is older than 19 weeks of age, in accordance with the formula

$$A + [(C - A)/(F - D)](E - D)$$

where

- A** is the maximum amount with respect to a chicken under section 2 of the *Compensation for Destroyed Animals Regulations*;
- B** is the value of a day-old female chicken broiler breeder or a day-old chicken table egg layer, as the case may be;
- C** is the salvage value of the chicken;
- D** is 25 weeks in the case of a female chicken broiler breeder and 19 weeks in the case of a chicken table egg layer;
- E** is the age of the chicken, in weeks, when it was destroyed; and
- F** is the length, in weeks, of the average production cycle of a female chicken broiler breeder or a chicken table egg layer, as the case may be.

(2) The market value of a chicken shall not exceed the maximum amount with respect to a chicken under section 2 of the *Compensation for Destroyed Animals Regulations*.

SOR/2005-113, s. 3.

4 (1) For the purpose of paragraph 55(a) of the Act, the market value of a duck is determined as follows:

(a) in the case of a duck that is 22 weeks of age or younger, in accordance with the formula

$$B + [(A - B)/D]E$$

(b) in the case of a duck that is older than 22 weeks of age, in accordance with the formula

$$A + [(C - A)/(F - D)](E - D)$$

where

- A** is \$73.34 in the case of a female duck breeder and \$37.51 in the case of a duck table egg layer;
- B** is the value of a day-old female duck breeder or a day-old duck table egg layer, as the case may be;
- C** is the salvage value of the duck;
- D** is 22 weeks;
- E** is the age of the duck, in weeks, when it was destroyed; and

d'œufs de consommation âgée de plus de 19 semaines, selon la formule suivante :

$$A + [(C - A)/(F - D)](E - D)$$

où :

- A** représente le plafond de la valeur marchande prévu pour un poulet en application de l'article 2 du *Règlement sur l'indemnisation en cas de destruction d'animaux*;
- B** la valeur d'une reproductrice de poulet de chair ou d'une poule pondeuse d'œufs de consommation, selon le cas, âgée d'un jour;
- C** la valeur de récupération du poulet;
- D** 25 semaines dans le cas d'une reproductrice de poulet de chair et 19 semaines dans le cas d'une poule pondeuse d'œufs de consommation;
- E** l'âge, en semaines, du poulet lorsqu'il a été détruit;
- F** la durée, en semaines, du cycle de production moyen de la reproductrice de poulet de chair ou de la poule pondeuse d'œufs de consommation, selon le cas.

(2) La valeur marchande du poulet ne peut dépasser le plafond prévu pour un poulet par l'article 2 du *Règlement sur l'indemnisation en cas de destruction d'animaux*.

DORS/2005-113, art. 3.

4 (1) Pour l'application de l'alinéa 55a) de la Loi, la valeur marchande d'un canard est calculée de la manière suivante :

a) dans le cas d'un canard âgé d'au plus 22 semaines, selon la formule suivante :

$$B + [(A - B)/D]E$$

b) dans le cas d'un canard âgé de plus de 22 semaines, selon la formule suivante :

$$A + [(C - A)/(F - D)](E - D)$$

où :

- A** représente 73,34 \$ dans le cas d'une reproductrice de canard et 37,51 \$ dans le cas d'une cane pondeuse d'œufs de consommation;
- B** la valeur d'une reproductrice de canard ou d'une cane pondeuse d'œufs de consommation, selon le cas, âgée d'un jour;
- C** la valeur de récupération du canard;
- D** 22 semaines;

F is the length, in weeks, of the average production cycle of a female duck breeder or a duck table egg layer, as the case may be.

(2) Despite the *Compensation for Destroyed Animals Regulations*, the amount that is established for the purpose of subsection 51(3) of the Act as the maximum amount with respect to a duck is \$73.34.

SOR/2005-113, s. 3.

5 (1) For the purpose of paragraph 55(a) of the Act, the market value of a goose is determined as follows:

(a) in the case of a goose that is 22 weeks of age or younger, in accordance with the formula

$$B + [(A - B)/D]E$$

(b) in the case of a goose that is older than 22 weeks of age, in accordance with the formula

$$A + [(C - A)/(F - D)](E - D)$$

where

- A** is \$149.59;
- B** is the value of a day-old goose;
- C** is the salvage value of the goose;
- D** is 22 weeks;
- E** is the age of the goose, in weeks, when it was destroyed; and
- F** is the length, in weeks, of the average production cycle of a goose.

(2) Despite the *Compensation for Destroyed Animals Regulations*, the amount that is established for the purpose of subsection 51(3) of the Act as the maximum amount with respect to a goose is \$149.59.

SOR/2005-113, s. 3.

E l'âge, en semaines, du canard lorsqu'il a été détruit;

F la durée, en semaines, du cycle de production moyen de la reproductrice de canard ou de la cane pondeuse d'œufs de consommation, selon le cas.

(2) Par dérogation au *Règlement sur l'indemnisation en cas de destruction d'animaux*, le montant maximum, aux termes du paragraphe 51(3) de la Loi, en ce qui concerne le canard est de 73,34 \$.

DORS/2005-113, art. 3.

5 (1) Pour l'application de l'alinéa 55a) de la Loi, la valeur marchande d'une oie est calculée de la manière suivante :

a) dans le cas d'une oie âgée d'au plus 22 semaines, selon la formule suivante :

$$B + [(A - B)/D]E$$

b) dans le cas d'une oie âgée de plus de 22 semaines, selon la formule suivante :

$$A + [(C - A)/(F - D)](E - D)$$

où :

- A** représente 149,59 \$;
- B** la valeur d'une oie âgée d'un jour;
- C** la valeur de récupération de l'oie;
- D** 22 semaines;
- E** l'âge, en semaines, de l'oie lorsqu'elle a été détruite;
- F** la durée, en semaines, du cycle de production moyen de l'oie.

(2) Par dérogation au *Règlement sur l'indemnisation en cas de destruction d'animaux*, le montant maximum, aux termes du paragraphe 51(3) de la Loi, en ce qui concerne l'oie est de 149,59 \$.

DORS/2005-113, art. 3.